

**Liste der Veröffentlichungen mit hungarologischer
Thematik der Mitarbeiter des Zentrums für
Hungarologie 1990 - 1993**

- Fazekas, Tiborc: Székelykeve (Skorenovac) keresztnévei (Die Vornamen von Székelykeve [Skorenovac]). Budapest 1990, 35 S.
- Fazekas, Tiborc: Die Rolle der soziologischen und ideologischen Komponenten in der Entstehung der ungarischen Finnougristik 1850-1892. In: History and Historiography of Linguistics. Amsterdam, Philadelphia 1990, 2. Bd., S. 747-757.
- Fazekas, Tiborc: A magyar nyelv oktatásának tapasztalatai Hamburgban (Die Erfahrungen des Ungarisch-Unterrichtes in Hamburg). In: Hagymányok és módszerek. Az I. Nemzetközi Hungarológia-Oktatási Konferencia előadásai (Traditionen und Methoden. Vorträge der I. Internationalen Konferenz für Hungarologie-Unterricht). Budapest 1990, 2. Bd., S. 162-165 (= Hungarológiai ismereretár 7).
- Fazekas, Tiborc: Soziologische Aspekte in der ungarischen Dialektforschung. In: A magyar nyelv és kultúra a Duna völgyében - Die ungarische Sprache und Kultur im Donauraum. Hrsg. v. Moritz Csáky u.a., Budapest, Wien 1991, 2. Bd., S. 1147-1153.
- Fazekas, Tiborc: A "beszélő nyelvatlasz" (Der "sprechende Sprachatlas"). In: Emlékkönyv Benkő Loránd hetvenedik születésnapjára (Festschrift zum siebzigsten Geburtstag von Loránd Benkő), hrsg. v. Mihály Hajdú u. Jenő Kiss. Budapest 1991, S. 158-161.

- Fazekas, Tiborc: Zur Erforschung und Vermittlung des Ungarischen im 16-18. Jahrhundert. In: Fremdsprachenunterricht 1500-1800. Wiesbaden 1992, S. 125-133 (= Wolfenbütteler Forschungen 52).
- Fazekas, Tiborc: Mitübersetzer von:
Tolnai, Ottó: Walnußfarbe - Solange wir leben. In: Stadium 5 (1992), Nr. 2, S. 48-50.
- Fazekas, Tiborc: Rezension von:
Gáspár Simon Antal: Az én szülőföldem a bukovinai Istensegíts (Meine Heimat ist das Dorf Istensegíts in der Bukovina). In: Magyar Nyelv 87 (1991), S. 230-235.
- Fischer, Holger (Red.): Zehn Jahre Partnerschaft 1980-1990. Universität Hamburg - Eötvös Loránd Tudományegyetem Budapest. Hamburg 1990, 89 S. + Anhang.
- Fischer, Holger: A hungarológia kutatásának helyzete az NSZK-ban különös tekintettel a Hamburgi Egyetemre (Die Lage der hungarologischen Forschung in der Bundesrepublik Deutschland unter besonderer Berücksichtigung der Universität Hamburg). In: Hagymányok és módszerek. Az I. Nemzetközi Hungarológia-Oktatási Konferencia előadásai (Traditionen und Methoden. Vorträge der I. Internationalen Konferenz für Hungarologie-Unterricht). Budapest 1990, 1. Bd., S. 223-232 (= Hungarológiai ismeretár 7).
- Fischer, Holger: Raumordnung in Ungarn und das Beispiel Budapest. In: Agglomerationen in West und Ost. Marburg 1991, S. 65-87 (= Wirtschafts- und sozialwissenschaftliche Ostmitteleuropa-Studien 16).

- Fischer, Holger: Karten zur räumlichen Verteilung der Nationalitäten in Ungarn. Darstellungsmöglichkeiten und Grenzen ihrer Interpretation am Beispiel von ungarischen Nationalitätenkarten des 19. und 20. Jahrhunderts. In: Aspekte ethnischer Identität. Ergebnisse des Forschungsprojekts "Deutsche und Magyaren als nationale Minderheiten im Donaauraum", hrsg. von Edgar Hösch und Gerhard Seewann. München 1991, S. 325-393 (= Buchreihe der Südostdeutschen Historischen Kommission 35).
- Fischer, Holger: Széchenyi in der deutschen Geschichtswissenschaft, oder: Széchenyi, die unbekannte Größe. In: Graf István Széchenyi 1791-1860, hrsg. v. Márton Kalász. Stuttgart 1992, S. 70-79.
- Fischer, Holger: A magyarországi németek 20. századi társadalmi-gazdasági átalakulásának térbeli aspektusai (Räumliche Aspekte des sozioökonomischen Wandels der ungarländischen Deutschen im 20. Jahrhundert). In: Regio. Kisebbségtudományi Szemle 3 (1992), Nr.2, S. 147-165.
- Fischer, Holger: Räumliche Aspekte des sozio-ökonomischen Wandels der ungarndeutschen Minderheit im 20. Jahrhundert. In: Seewann, Gerhard (Hrsg.): Minderheitenfragen in Südosteuropa. Beiträge der Internationalen Konferenz: The Minority Question in Historical Perspective 1900-1990. Inter University Center, Dubrovnik, 8.-14. April 1991. München 1992, S. 237-264 (= Untersuchungen zur Gegenwartskunde Südosteuropas 27; Veröffentlichungen des Südostdeutschen Kulturwerks Reihe B: Wissenschaftliche Arbeiten 52).
- Fischer, Holger: Zur Problematik von Nationalitätenkarten. In: Wendt, Bernd Jürgen (Hrsg.): Vom schwierigen Zusammenwachsen der Deutschen. Nationale Identität und Nationalismus im 19. und 20. Jahrhundert, Frankfurt a.M., Berlin, Bern, New York, Paris, Wien 1992, S. 143-174.

- Fischer, Holger: Zur aktuellen Situation der räumlichen Planung und Umwelt in Ungarn. In: Räumliche Entwicklungen in Mitteleuropa nach Öffnung der Grenzen im Osten unter besonderer Berücksichtigung Bayerns. 14. Seminar für Landesplaner in Bayern, hrsg. v. Akademie für Raumforschung und Landesplanung, Hannover 1992, S. 70-94 (= ARL Arbeitsmaterial 194).
- Fischer, Holger: Vázlatok az ötvenes és hatvanas évek magyar település-történetéhez (Skizzen zur ungarischen Siedlungsgeschichte der fünfziger und sechziger Jahre). In: A magyar kisvárosok története (Geschichte der ungarischen Kleinstädte). Budapest 1991, 15 S. (im Druck).
- Fischer, Holger: Die Revolution 1956 in der deutschen Historiographie. In: Berliner Beiträge zur Hungarologie 6 (1993), S. 31-46.
- Fischer, Holger: Republik Ungarn. In: Europa Transparent, Baden-Baden 1992, 5 S. (im Druck).
- Fischer, Holger: Hungarologische Forschungsprojekte in internationaler Zusammenarbeit. In: Materialien des III. Internationalen Hungarologie-Kongresses, Szeged, Budapest 1992, 6 S. (im Druck).
- Fischer, Holger: Räumliche Aspekte des sozio-ökonomischen Wandels der ungarndeutschen Minderheit im 20. Jahrhundert und die Nationalitätenstatistik. In: Materialien der Internationalen Konferenz "Probleme der Nationalitätenstatistik", Budapest 1993, 38 S. (im Druck).
- Fischer, Holger: Die Bibliothek des Zentrums für Hungarologie der Universität Hamburg. In: 19. ABDOSD-Tagung. Budapest, 11-14. Juni 1990. Referate und Beiträge. Berlin 1990, S. 89-90 (= Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz. Veröffentlichungen der Osteuropa-Abteilung 14).

- Fischer, Holger: Ungarn - Land im Wandel. In: Jahrbuch 1990 der Marburger Geographischen Gesellschaft, Marburg/Lahn 1991, S. 13-16.
- Fischer, Holger: Erwartungen sind enttäuscht worden. Stellungnahme zur Historikerkonferenz zur Geschichte der Ungarndeutschen. In: Neue Zeitung, Budapest, 35 (1991), Nr. 15 v. 13.04.1991, S. 9 und in: Suevia Pannonia 9 (1991), S. 142.
- Fischer, Holger: Jahrestagung des Wissenschaftlichen Beirats am Zentrum für Hungarologie an der Universität Hamburg. In: Südosteuropa-Mitteilungen 31 (1991), S. 72-75.
- Fischer, Holger: Regionale Arbeitsmarktstrukturen in Ungarn - Ungarn-Datenbank 1980 und ihre Darstellung auf Computerkarten. In: Südosteuropa-Mitteilungen 32 (1992), Nr. 1, S. 80-83.
- Fischer, Holger: Zentrum für Hungarologie im Finnisch-Ugrischen Seminar der Universität Hamburg. Tätigkeitsbericht 1990. In: Ungarn-Jahrbuch 19 (1991), S. 368-371.
- Fischer, Holger: Rezensionen von:
- Nebelin, Manfred: Deutsche Ungarnpolitik 1939-1941. Opladen 1989. In: Südost-Forschungen 49 (1990), S. 434-435 und in: Archiv für Sozialgeschichte 33 (1993), S. 791-792.
- Benkő, Péter: A Nemzeti Parasztpárt és a szocialismus 1947-1948 (Die Nationale Bauernpartei und der Sozialismus 1947-1948). Budapest 1988. In: Südost-Forschungen 49 (1990), S. 435-436.

300 Jahre Zusammenleben - Aus der Geschichte der Ungarndeutschen. Internationale Historikerkonferenz in Budapest (5.-6. März 1987). 300 éves együttélés - A magyarországi németek történetéből. Budapesti Nemzetközi Történetészkonferencia (1987. március 5.-6.). Hrsg. vom Demokratischen Verband der Ungarndeutschen, 2 Bde. Budapest 1988. In: Südostdeutsches Archiv 32/33 (1989/90), S. 316-319.

Atlas der Donauländer, hrsg. u. redigiert im Auftrag des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung und im Namen des Österreichischen Ost- und Südosteuropa-Instituts von Josef Brey, Wien 1970-1989. In: Finnisch-Ugrische Mitteilungen 14/15 (1990/91), S. 165-168.

Melinz, Gerhard; Zimmermann, Susan: Über die Grenzen der Armenhilfe. Kommunale und staatliche Sozialpolitik in Wien und Budapest in der Doppelmonarchie. Wien, Zürich 1991. In: Südost-Forschungen 51 (1992), S. 337-339.

Ungarn im Umbruch. Von Franz Delapina, Hannes Hofbauer, Andrea Komlósy, Gerhard Melinz und Susan Zimmermann. Wien 1991. In: Ungarn-Jahrbuch 20 (1992), S. 264-268.

Szűcs, Jenő: A Szepesi kamarai levéltár 1567-1813 (Das Archiv der Zipser Kammer 1567-1813), hrsg. v. János Varga. Budapest 1990. In: Jahrbücher für Geschichte Osteuropas 41 (1992) (im Druck).

Aschauer, Wolfgang: Zur Produktion und Reproduktion einer Nationalität - Die Ungarndeutschen. Stuttgart 1992 (= Erdkundliches Wissen 107). In: Jahrbücher für Geschichte Osteuropas 41 (1992) (im Druck) und in: Südostdeutsches Archiv 1992 (im Druck).

Gunst, Péter: Die bäuerliche Gesellschaft Ungarns in der Zeit zwischen den beiden Weltkriegen. Budapest 1991 (= Studia Historica Academiae Scientiarum Hungaricae 192). In: Archiv für Sozialgeschichte 33 (1993), S. 787-789.

Szöllösi-Janze, Margit: Die Pfeilkreuzlerbewegung in Ungarn. Historischer Kontext, Entwicklung und Herrschaft. München 1989 (= Studien zur Zeitgeschichte 35). In: Archiv für Sozialgeschichte 33 (1993), S. 789-791.

Höpp, Karin: Übersetzerfortbildung in Mátraalmás. In: Finnisch-Ungarische Mitteilungen 14/15 (1990/91), S. 319-321.

Höpp, Karin: The Reception of the Works of Tibor Déry in Britain. In: Materialien des III. Internationalen Hungarologie-Kongresses, Szeged, Budapest 1992 (im Druck).

Höpp, Karin: Übersetzerin von:

Göncz, Árpád: Hobelspäne. In: Stadium 5 (1992), Nr. 1, S. 19-22.

Kukorelly, Endre: Historie. In: Wespennest 84 (1991), S. 36.

Kukorelly, Endre: Die Süße der Wirklichkeit (Gedichte). In: Neue Literatur. Zeitschrift für Querverbindungen N.F. 1 (1992), S. 33-36.

Kukorelly, Endre: Stille Form; Wozu das Meer gut ist; Ich genieße die Diktatur; Film. In: Endre Kukorelly. Ausgewählt von Irene Rübberdt, Poet's Corner 14, Berlin 1992, S. 19, 23, 27, 39.

Kukorelly, Endre: Zwei Gedichte. In: Sprache im technischen Zeitalter 29 (1991), S. 324-325.

Márton, László: Der Dosenschließer. In: Stadium 5 (1992), Nr. 3, S. 30-39.

Márton, László: Die versteinerte Einbildung. In: Budapesti Rundschau v. 07.01.1991, S. 7.

Márton, László: Die versteinerte Einbildung. In: Wespennest 85 (1991), S. 69-72.

Márton, László: Der versunkene Apfelbaum. In: Neue Literatur. Zeitschrift für Querverbindungen N.F. 1 (1992), S. 30-32.

Veenker, Wolfgang: Gondolatok a (hamburgi) hungarológiához (Gedanken zur [Hamburger] Hungarologie). In: A hungarológia fogalma (Der Begriff Hungarologie), hrsg. v. Béla Giay. Budapest 1990, S. 196-208 (= Hungarológiai Ismerettár 5)

Veenker, Wolfgang (Herausgeber gemeinsam mit István Futaky): Finnisch-Ugrische Mitteilungen 14/15 (1990/91)

Veenker, Wolfgang: Megjegyzések egy magyar nyelvű minimumszótár összeállításához (Bemerkungen zur Zusammenstellung eines ungarischsprachigen Minimalwörterverzeichnis). In: A magyar nyelv és kultúra a Duna völgyében - Die ungarische Sprache und Kultur im Donauraum. Hrsg. v. Moritz Csáky u.a., Budapest, Wien 1991, 2. Bd., S. 1233-1236.

Veenker, Wolfgang: Zur Beschreibung grammatischer Kategorien und ihrer Korrelationsglieder: Bemerkungen zum Inessiv im Ungarischen. In: Emlékkönyv Benkő Loránd hetvenedik születésnapjára (Festschrift zum siebzigsten Geburtstag von Loránd Benkő), hrsg. v. Mihály Hajdú u. Jenő Kiss. Budapest 1991, S. 623-629.

- Veenker, Wolfgang: Sprachwissenschaftliche Forschungen zur Hungarologie in der Bundesrepublik Deutschland. In: Tanulmányok a magyar nyelvtudomány történetének témaköréből (Studien zur Geschichte der ungarischen Sprachwissenschaft), hrsg. v. Jenő Kiss und László Szűts. Budapest 1991, S. 694-705.
- Veenker, Wolfgang: Phonologisch-statistische Untersuchungen an ungarischen poetischen Texten verschiedener Epochen. In: *Natalicia Johanni Schröpfer octogenario a discipulis amicisque oblata*. Hrsg. v. Leopold Auburger u. Peter Hill. München 1991, S. 423-450 (= *Philologia et litterae slavica* 1).